EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 17.02.2006
KOM(2006) 64 slutlig

2006/0016 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter

(framlagda av kommissionen)

MOTIVERING

Internationella luftfartsförbindelser mellan medlemsstater och tredjeländer har traditionellt sett reglerats genom bilaterala luftfartsavtal mellan medlemsstater och tredjeländer, genom bilagorna till sådana avtal och genom andra liknande bilaterala eller multilaterala överenskommelser.

I EG-domstolens domar i målen C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 och C-476/98 fastslås att gemenskapen har exklusiv behörighet när det gäller olika aspekter av de yttre förbindelserna på luftfartsområdet. EG-domstolen klargjorde också den rätt som lufttrafikföretag från gemenskapen har att utnyttja etableringsrätten inom gemenskapen, vilket även omfattar rätten till icke-diskriminerande tillträde till marknaden.

De traditionella klausulerna i medlemsstaternas bilaterala luftfartsavtal om utseende av lufttrafikföretag strider mot gemenskapslagstiftningen. De innebär att tredjeländer har rätt att vägra, återkalla eller tillfälligt upphäva godkännande och tillstånd för ett lufttrafikföretag som har utsetts av en medlemsstat men som inte till väsentlig del ägs och i praktiken kontrolleras av medlemsstaten eller dess medborgare. Det har fastställts att detta utgör en diskriminering mot lufttrafikföretag från gemenskapen som är etablerade på en medlemsstats territorium men som ägs eller kontrolleras av medborgare i andra medlemsstater. Detta strider mot artikel 43 i fördraget, som garanterar att medborgare i andra medlemsstater som utnyttjar sin etableringsfrihet behandlas likadant som värdmedlemsstatens egna medborgare.

Efter EG-domstolens domar bemyndigade rådet i juni 2003 kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i de befintliga bilaterala avtalen med ett gemenskapsavtal[1].

I enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i de befintliga bilaterala avtalen med ett gemenskapsavtal har kommissionen förhandlat fram ett avtal med Republiken Uruguay som ersätter vissa bestämmelser i de befintliga bilaterala luftfartsavtalen mellan medlemsstaterna och Republiken Uruguay. Artikel 2 i avtalet ersätter de traditionella klausulerna om utseende av lufttrafikföretag med en gemenskapsklausul som innebär att alla lufttrafikföretag från gemenskapen kan utnyttja etableringsrätten. Artiklarna 4 och 5 i avtalet behandlar två typer av klausuler som rör frågor som tillhör gemenskapens behörighetsområde. Artikel 4 avser beskattning av flygbränsle, en fråga som harmoniserats genom rådets direktiv 2003/96/EG om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet, särskilt artikel 14.2. Genom artikel 5 (Priser) löses konflikterna mellan de befintliga luftfartsavtalen och rådets förordning nr 2409/92 om biljettpriser och tariffer för lufttrafik, som förbjuder lufttrafikföretag från tredjeländer att vara prisledande på lufttrafiktjänster som helt bedrivs inom gemenskapen.

Rådet uppmanas godkänna besluten om undertecknande och provisorisk tillämpning samt ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter och utse de personer som skall ha befogenhet att underteckna avtalet på gemenskapens vägnar.

---

[1] Rådets beslut 11323/03 av den 5 juni 2003 (dokument för begränsad spridning)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen,

med beaktande av kommissionens förslag[2], och

av följande skäl:

(1) Den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

(2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

(3) Med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt bör det avtal som kommissionen har förhandlat fram undertecknas och tillämpas provisoriskt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

1. Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som skall ha befogenhet att på Europeiska gemenskapens vägnar underteckna avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter, med förbehåll för att detta kan komma att ingås vid ett senare tillfälle.

2. Till dess att avtalet träder i kraft skall det tillämpas provisoriskt från och med den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna har underrättat varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har avslutats. Rådets ordförande bemyndigas härmed att överlämna det meddelande som avses i artikel 9.2 i avtalet.

---

[2] EGT C […], […], s. […].

3. Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den […]

På rådets vägnar
Ordförande

2006/0016 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag[3],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande[4], och

av följande skäl:

(1) Den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

(2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

(3) Detta avtal undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar den , med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut .../.../EG av den 5.

(4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

---

3 EGT C […], […], s. […].
4 EGT C […], […], s. […].
5 EGT C […], […], s. […].

2. Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som skall ha befogenhet att överlämna det meddelande som avses i artikel 9.1 i avtalet.

Utfärdat i Bryssel den […]

På rådets vägnar
Ordförande
[...]

BILAGA

AVTAL

mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay

om vissa luftfartsaspekter

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN URUGUAY:

å den andra,

(nedan kallade parterna),

SOM KONSTATERAR att bilaterala luftfartsavtal har undertecknats mellan flera medlemsstater i Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay med bestämmelser som strider mot gemenskapsrätten,

SOM KONSTATERAR att endast Europeiska gemenskapen är behörig i fråga om många av de aspekter som kan ingå i bilaterala luftfartsavtal mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och tredjeländer,

SOM KONSTATERAR att EG-lufttrafikföretag etablerade i en medlemsstat enligt EG-rätten har rätt till ickediskriminerande tillgång till flygrutter mellan medlemsstaterna i EU och tredjeländer,

SOM BEAKTAR de avtal som har slutits mellan Europeiska gemenskapen och vissa tredjeländer som innebär att medborgare i dessa tredjeländer får möjlighet att förvärva äganderätt i lufttrafikföretag som har tillstånd utfärdade i enlighet med EG-rätten,

SOM INSER att vissa bestämmelser i de bilaterala luftfartsavtalen mellan medlemsstaterna i EG och Republiken Uruguay som står i strid med EG-rätten måste ändras så att de blir förenliga med denna för att en sund rättslig grund skall kunna skapas för flygtrafiken mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay och för att kontinuiteten i denna flygtrafik skall kunna upprätthållas,

SOM KONSTATERAR att lufttrafikföretag enligt EG-rätten inte har rätt att sluta avtal som kan påverka handeln mellan medlemsstater i EG och som har som syfte eller effekt att hindra, begränsa eller snedvrida konkurrensen,

SOM ERKÄNNER mot bakgrund av ovanstående att vissa bestämmelser i bilaterala luftfartsavtal som ingåtts mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay kan leda till att konkurrensreglerna för företag sätts ur spel i till exempel följande fall: i) bestämmelserna kräver eller gynnar avtal mellan företag, beslut av företags samarbetsorganisationer eller ett samordnat agerande som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen mellan olika lufttrafikföretag på linjerna i fråga; eller ii) bestämmelserna förstärker effekterna av sådana avtal, beslut eller samordnade ageranden; eller iii) bestämmelserna innebär att lufttrafikföretagen eller andra privata ekonomiska aktörer kan

vidta åtgärder som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen mellan olika lufttrafikföretag på linjerna i fråga,

SOM KONSTATERAR att Europeiska gemenskapen inte har som mål att påverka jämvikten mellan EG-lufttrafikföretag och lufttrafikföretag från Republiken Uruguay eller att genom förhandlingar ändra tolkningen av bestämmelserna i befintliga bilaterala luftfartsavtal om trafikrättigheter,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

ARTIKEL 1
Allmänna bestämmelser

1. I det här avtalet avses med *medlemsstat* en medlemsstat i Europeiska gemenskapen. Med *medlemsstater i LACAC* avses medlemsstater i Latin American Civil Aviation Commission.

2. Hänvisningar i något av de avtal som ingår i förteckningen i bilaga 1 till medborgare i medlemsstater som är avtalsslutande parter i det avtalet skall innebära hänvisningar till medborgare i medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen.

3. Hänvisningar i något av de avtal som ingår i förteckningen i bilaga 1 till lufttrafikföretag i en medlemsstat som är avtalsslutande part i det avtalet skall innebära hänvisningar till lufttrafikföretag som har utsetts av den medlemsstaten.

ARTIKEL 2
Utseende och godkännande

1. Bestämmelserna i punkterna 2 och 3 i den här artikeln skall äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i bilaga 2 a respektive 2 b, när det gäller den berörda medlemsstatens utseende av ett lufttrafikföretag, godkännande och tillstånd som Republiken Uruguay beviljat för det företaget samt avslag, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännande eller tillstånd för lufttrafikföretaget. Bestämmelserna i punkterna 4 och 5 i den här artikeln skall äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i bilaga 2 a respektive 2 b, när det gäller lufttrafikföretag utsedda av Republiken Uruguay och godkännande och tillstånd beviljade av en medlemsstat samt avslag, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännande eller tillstånd för lufttrafikföretaget.

2. När Republiken Uruguay har underrättats om att ett lufttrafikföretag har utsetts av en medlemsstat, skall Republiken Uruguay utfärda de tillämpliga godkännandena och tillstånden med så kort handläggningstid som möjligt under förutsättning

   i. att lufttrafikföretaget är etablerat i den medlemsstat enligt fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen som har utsett företaget i fråga, samt att företaget har en giltig operativ licens i enlighet med EG-rätten,

ii. att den medlemsstat som utfärdar AOC (Air Operator Certificate) utövar tillsyn över lufttrafikföretaget och att dess luftfartsmyndighet finns tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, och

iii. att lufttrafikföretaget ägs direkt eller genom majoritetsägande och i praktiken kontrolleras av någon medlemsstat eller medborgare i någon medlemsstat eller av någon annan stat enligt förteckningen i bilaga 3 eller av medborgare i någon sådan annan stat.

3. Republiken Uruguay får vägra, återkalla, tillfälligt upphäva eller begränsa godkännanden och tillstånd för ett lufttrafikföretag som har utsetts av en medlemsstat om

i. lufttrafikföretaget inte är etablerat i den medlemsstat där det har utsetts enligt fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen eller inte har en giltig operativ licens i enlighet med EG-rätten, eller

ii. den medlemsstat som utfärdar AOC (Air Operator Certificate) inte utövar tillsyn över lufttrafikföretaget eller om dess luftfartsmyndighet inte är tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, eller

iii. lufttrafikföretaget inte ägs eller alltid står under kontroll direkt eller genom majoritetsägande av medlemsstater eller medborgare i medlemsstater eller av andra stater som är förtecknade i bilaga 3 eller av medborgare i sådana andra stater, eller

iv. Republiken Uruguay påvisar att lufttrafikföretaget genom att använda sig av trafiktillstånd enligt det här avtalet, som omfattar en rutt där en ort i en annan medlemsstat ingår, skulle kringgå bestämmelser om begränsningar i trafiken i ett bilateralt avtal mellan Uruguay och den andra medlemsstaten, eller

v. lufttrafikföretaget har ett AOC (Air Operator Certificate), utfärdat av en medlemsstat, och det inte finns något bilateralt avtal om luftfart mellan Republiken Uruguay och den medlemsstaten, och den medlemsstaten har vägrat ge trafiktillstånd till det lufttrafikföretag som har utsetts av Republiken Uruguay.

När Republiken Uruguay fattar beslut enligt den här punkten skall Republiken Uruguay inte diskriminera mellan EU-lufttrafikföretag på grundval av nationalitet.

4. När Republiken Uruguay har underrättats om att ett lufttrafikföretag har utsetts av en medlemsstat, skall Republiken Uruguay utfärda de tillämpliga godkännandena och tillstånden med så kort handläggningstid som möjligt under förutsättning att

i. lufttrafikföretaget är etablerat i Republiken Uruguay och

ii. Republiken Uruguay utövar tillsyn över lufttrafikföretaget och har ansvar för att utfärda dess AOC (Air Operator Certificate) och

iii. lufttrafikföretaget ägs eller står under kontroll direkt eller genom majoritetsägande av medlemsstater i LACAC eller medborgare i medlemsstater

i LACAC försåvitt det inte finns förmånligare bestämmelser i det bilaterala avtalet om luftfart mellan den medlemsstaten och Republiken Uruguay.

5. En medlemsstat får vägra, återkalla, tillfälligt upphäva eller begränsa godkännande och tillstånd för ett lufttrafikföretag som har utsetts av Republiken Uruguay om

i. lufttrafikföretaget är inte etablerat i Republiken Uruguay eller

ii. Republiken Uruguay inte utövar tillsyn över lufttrafikföretaget eller om Republiken Uruguay inte är ansvarigt för att utfärda AOC (Air Operator Certificate) för lufttrafikföretaget, eller

iii. lufttrafikföretaget inte ägs eller står under kontroll direkt eller genom majoritetsägande av medlemsstater i LACAC eller medborgare i medlemsstater i LACAC försåvitt det inte finns förmånligare bestämmelser i det bilaterala avtalet om luftfart mellan den medlemsstaten och Republiken Uruguay. eller

iv. lufttrafikföretaget redan har godkännande att bedriva luftfart enligt ett bilateralt avtal mellan en medlemsstat och en annan medlemsstat i LACAC och medlemsstaten påvisar att lufttrafikföretaget genom att använda sig av trafiktillstånd enligt det här avtalet, som omfattar en rutt där en ort i den andra medlemsstaten i LACAC ingår, skulle kringgå bestämmelser om begränsningar i trafiken i det andra avtalet.

ARTIKEL 3
Rättigheter i fråga om tillsyn

1. Bestämmelserna i punkt 2 i den här artikeln skall komplettera de artiklar som förtecknas i bilaga 2 c.

2. Om en medlemsstat har utsett ett lufttrafikföretag, för vilket tillsynen utövas av en annan medlemsstat, skall Republiken Uruguays rättigheter enligt säkerhetsbestämmelserna i avtalet mellan den medlemsstat som har utsett lufttrafikföretaget och Republiken Uruguay tillämpas på samma sätt som för den andra medlemsstaten, när det gäller att anta och tillämpa säkerhetsnormerna och när det gäller att ge tillstånd till det lufttrafikföretagets trafik.

ARTIKEL 4
Beskattning av flygbränsle

1. Bestämmelserna i punkt 2 i den här artikeln skall komplettera de artiklar som förtecknas i bilaga 2 d.

2. Utan hinder av eventuella andra bestämmelser med annat innehåll, skall inget av de avtal som förtecknas i bilaga 2 d innebära att en medlemsstat hindras från att på ett icke-diskriminerande sätt beskatta eller tull- eller avgiftsbelägga flygbränsle, som tillhandahålls på dess territorium och som är avsett för luftfartyg som tillhör ett lufttrafikföretag, som har utsetts av Republiken Uruguay och som går i trafik mellan en ort i den medlemsstaten och en annan ort i den medlemsstaten eller i en annan medlemsstat.

3. Med undantag från eventuella andra bestämmelser med annat innehåll, skall inget av de avtal som förtecknas i bilaga 2 d innebära att Republiken Uruguay hindras från att på ett icke-diskriminerande sätt beskatta, tull- eller avgiftsbelägga flygbränsle, som tillhandahålls på dess territorium och som är avsett för luftfartyg som tillhör ett lufttrafikföretag, som har utsetts av en medlemsstat, och som går i trafik mellan en ort i Republiken Uruguay och en annan ort i Republiken Uruguay eller i en annan medlemsstat LACAC.

ARTIKEL 5
Priser för transporter inom Europeiska gemenskapen

1. Bestämmelserna i punkt 2 i den här artikeln skall komplettera de artiklar som förtecknas i bilaga 2 e.

2. De priser som tas ut av lufttrafikföretag som utses av Republiken Uruguay enligt ett avtal i förteckningen i bilaga 1 med en bestämmelse som finns förtecknad i bilaga 2 e för transport helt och hållet inom EU skall vara förenliga med EG-rätten. EG-rätten skall tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt.

ARTIKEL 6
Förenlighet med konkurrensreglerna

1. De bestämmelser i bilaterala luftfartsavtal som ingåtts mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay får inte leda till att konkurrensreglerna för företag sätts ur spel till exempel på följande sätt: i) bestämmelserna kräver eller gynnar avtal mellan företag, beslut av företags samarbetsorganisationer eller ett samordnat agerande som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen mellan olika lufttrafikföretag på linjerna i fråga; eller ii) bestämmelserna förstärker effekterna av sådana avtal, beslut eller samordnade ageranden; eller iii) bestämmelserna innebär att lufttrafikföretagen eller andra privata ekonomiska aktörer kan vidta åtgärder som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen mellan olika lufttrafikföretag på linjerna i fråga.

2. Bestämmelserna i bilaga 2 f får inte tillämpas på ett sådant sätt att det är oförenligt med punkt 1 i denna artikel.

ARTIKEL 7
Bilagor till avtalet

Bilagorna till detta avtal utgör en integrerad del av detta.

ARTIKEL 8
Översyn och ändring

De avtalsslutande parterna får när som helst genom ömsesidigt medgivande se över eller ändra avtalet.

ARTIKEL 9
Ikraftträdande och provisorisk tillämpning

1. Avtalet skall träda i kraft när parterna skriftligen har underrättat varandra om att de respektive interna förfaranden som krävs för ikraftträdandet har slutförts.

2. Utan hinder av vad som sägs i punkt 1 är parterna överens om att preliminärt tillämpa avtalet från och med den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna har underrättat varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har slutförts.

3. Avtal mellan medlemsstaterna och Republiken Uruguay som ännu inte har trätt i kraft när det här avtalet undertecknas och som inte preliminärt tillämpas förtecknas i bilaga 1 b. Det här avtalet skall tillämpas på alla sådana avtal och överenskommelser när de har trätt i kraft eller tillämpas provisoriskt.

ARTIKEL 10
Avslutande av förfarandet

1. Om ett avtal som förtecknas i bilaga 1 upphör att gälla, skall alla bestämmelser i det här avtalet som avser det avtal som förtecknas i bilaga 1 samtidigt upphöra att gälla.

2. Om alla de avtal som förtecknas i bilaga 1 upphör att gälla skall det här avtalet samtidigt upphöra att gälla.

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat detta avtal.

Upprättat i […], i två exemplar, den […] […] […] på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken. Om det finns avvikelser mellan språken skall den spanska versionen ha företräde framför övriga språkversioner.

PÅ EUROPEISKA GEMENSKAPENS VÄGNAR: PÅ REPUBLIKEN URUGUAYS VÄGNAR:

Bilaga 1

Förteckning över avtal som det hänvisas till i artikel 1 i det här avtalet

a) Luftfartsavtal mellan Republiken Uruguay och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har slutits, undertecknats eller tillämpas preliminärt den dag det här avtalet undertecknas

– Avtal mellan Republiken Uruguay och Förbundsrepubliken Tyskland om luftfart, undertecknat i Montevideo den 31 augusti 1957, i bilaga 2 kallat Uruguay–Tysklandavtalet.

Senast ändrat genom den överenskommelse som ingicks i Bonn den 9 juli 1997.

– Avtal mellan Republiken Uruguays regering och Konungariket Belgiens regering om luftfart, undertecknat i Montevideo den 5 oktober 1972, i bilaga 2 kallat Uruguay–Belgienavtalet.

– Avtal mellan Republiken Uruguays regering och Konungariket Danmarks regering om luftfart, undertecknat i Montevideo den 18 december 1981, i bilaga 2 kallat Uruguay–Danmarkavtalet.

– Avtal mellan Konungariket Spanien och Republiken Uruguay om kommersiell luftfart, undertecknat i Montevideo den 13 augusti 1979, i bilaga 2 kallat Uruguay–Spanienavtalet.

Senast ändrat genom den överenskommelse som ingicks i Madrid den 21 oktober 2005.

– Avtal mellan Republiken Uruguay och Republiken Portugal om luftfart, i enlighet med bilaga 2 till det samförståndsavtal som undertecknades i Lissabon den 9 september 1998, i bilaga 2 kallat Uruguay–Portugalavtalet.

– Avtal mellan Republiken Uruguay och regeringen i Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om luftfart i enlighet med bilaga B till det godkända protokollet som undertecknades i London den 6 februari 1998, i bilaga 2 kallat Uruguay–UK-avtalet.

– Avtal mellan Republiken Uruguays regering och Konungariket Sveriges regering om luftfart, undertecknat i Montevideo den 18 december 1981, i bilaga 2 kallat Uruguay–Sverigeavtalet.

b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser som har paraferats eller undertecknats mellan Republiken Uruguay och medlemsstater i Europeiska gemenskapen och som den dag det här avtalet undertecknas ännu inte har trätt i kraft eller ännu inte tillämpas provisoriskt

– Utkast till avtal mellan Republiken Uruguays regering och Österrikes federala regering om luftfart i enlighet med bilaga B till det protokoll som undertecknades i Montevideo den 28 februari 1996, i bilaga 2 kallat ”utkastet till Uruguay–Österrikeavtal”.

– Utkast till luftfartsavtal mellan Konungariket Spanien och Republiken Uruguay i enlighet med bilagan till det godkända protokoll som undertecknades i Madrid den 21 oktober 2005, i bilaga 2 kallat ”utkastet till reviderat Uruguay–Spanienavtal”.

Bilaga 2

Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i bilaga 1 och som det hänvisas till i artiklarna 2–5 i det här avtalet

a) Utseende:

– Artikel 3 i Uruguay–Tysklandavtalet.

– Artikel 3 i utkastet till Uruguay–Österrikeavtal.

– Artikel 3 i Uruguay–Belgienavtalet.

– Artikel 3 i Uruguay–Danmarkavtalet.

– Artikel 3 i Uruguay–Spanienavtalet.

– Artikel 3 i utkastet till reviderat Uruguay–Spanienavtal.

– Artikel 3 i Uruguay–Portugalavtalet.

– Artikel 4 i Uruguay–UK-avtalet.

– Artikel 3 i Uruguay–Sverigeavtalet.

b) Avslag, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännanden eller tillstånd:

– Artikel 4 i Uruguay–Tysklandavtalet.

– Artikel 4 i utkastet till Uruguay–Österrikeavtal.

– Artikel 3 i Uruguay–Belgienavtalet.

– Artikel 4 i Uruguay–Danmarkavtalet.

– Artikel 4 i Uruguay–Spanienavtalet.

– Artikel 4 i utkastet till reviderat Uruguay–Spanienavtal.

– Artikel 4 i Uruguay–Portugalavtalet.

– Artikel 5 i Uruguay–UK-avtalet.

– Artikel 4 i Uruguay–Sverigeavtalet.

c) Säkerhet:

– Artikeln om säkerhet i enlighet med bilaga 3 till det godkända protokollet som skrevs under i Bonn den 9 juli 1997 i anslutning till Uruguay–Tysklandavtalet.

– Artikel 17 i Uruguay–Portugalavtalet.

– Artikel 14 i Uruguay–UK-avtalet.

d) Beskattning av flygbränsle

– Artikel 6 i Uruguay–Tysklandavtalet.

– Artikel 7 i utkastet till Uruguay–Österrikeavtal.

– Artikel 4 i Uruguay–Belgienavtalet.

– Artikel 9 i Uruguay–Danmarkavtalet.

– Artikel 6 i Uruguay–Spanienavtalet.

– Artikel 5 i utkastet till reviderat Uruguay–Spanienavtal.

– Artikel 6 i Uruguay–Portugalavtalet.

– Artikel 8 i Uruguay–UK-avtalet.

– Artikel 9 i Uruguay–Sverigeavtalet.

e) Priser för transporter inom Europeiska gemenskapen:

– Artikel 9 i Uruguay–Tysklandavtalet.

– Artikel 11 i utkastet till Uruguay–Österrikeavtal.

– Artikel 9 i Uruguay–Belgienavtalet.

– Artikel 6 i Uruguay–Danmarkavtalet.

– Artikel 7 i Uruguay–Spanienavtalet.

– Artikel 16 i Uruguay–Portugalavtalet.

– Artikel 7 i Uruguay–UK-avtalet.

– Artikel 6 i Uruguay–Sverigeavtalet.

f) Förenlighet med konkurrensreglerna:

– Artikel 9 i Uruguay–Tysklandavtalet.

– Artikel 11 i utkastet till Uruguay–Österrikeavtal.

– Artikel 9 i Uruguay–Belgienavtalet.

– Artikel 6 i Uruguay–Danmarkavtalet.

– Artikel 7 i Uruguay–Spanienavtalet.

– Artikel 16 i Uruguay–Portugalavtalet.

– Artikel 6 i Uruguay–Sverigeavtalet.

Bilaga 3

Förteckning över andra stater som det hänvisas till i artikel 2 av det här avtalet

(a) **Republiken Island** (enligt EES-avtalet)

(b) **Furstendömet Liechtenstein** (enligt EES-avtalet)

(c) **Konungariket Norge** (enligt EES-avtalet).

(d) **Schweiziska edsförbundet** (enligt avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart)